

La construcción coordinativa en español*

TOMAS JIMENEZ JULIA

Universidad de Santiago

1. INTRODUCCION

1.1. *El estudio de la coordinación*

Hasta hace bien poco, el estudio de la coordinación en español se despachaba adaptando lo que acerca de las conjunciones coordinantes decían las gramáticas del latín. La situación en las gramáticas de otras lenguas no era muy distinta. El auge de los estudios sintácticos, propiciado —sin ninguna duda— por la aparición de la lingüística transformacional, proporcionó un marco de trabajo en el que la coordinación cobraba un nuevo interés. Naturalmente, no todos los trabajos sobre la coordinación —y, en general, sobre cuestiones de sintaxis— fueron enfocados desde la óptica transformacional, pero, a falta de resultados espectaculares dentro de esta línea, hay que otorgarle el mérito de ‘destapar’ este tipo de problemas tan abandonados hasta entonces.

Si observamos el modo en que la coordinación ha sido estudiada por las distintas corrientes que han mostrado interés en este tipo de cuestiones, podremos distinguir tres grandes líneas que se superponen a las diferencias particulares entre escuelas o autores concretos y que, en definitiva, moldean los aspectos básicos en los que se apoyarán los estudios de sintaxis actuales. Estas tres líneas caracterizan la coordinación como sigue:

- (i) como ‘unión’ de elementos independientes;

* Debo agradecer a mis compañeros del Departamento de Filología Española, Teoría de la Literatura y Lingüística General la ayuda recibida en todo momento y quizá no siempre bien aprovechada. Y muy especialmente el valioso apoyo de Milagros Fernández Pérez, Francisco García Gondar y Guillermo Rojo.

- (ii) como resultado de una cierta estructura constitutiva, o
- (iii) como resultado de una cierta configuración dependencial.

1.1.1. La coordinación como unión de elementos independientes

La primera de estas grandes líneas corresponde a lo que se conoce como 'gramática tradicional', si bien esto no implica que no deba verse asimismo como propia de otras tendencias supuestamente 'vanguardistas'.

Por lo que se refiere a los autores tradicionales, la coordinación aparece fundamentalmente como ausencia de subordinación: mientras ésta implica la integración de un miembro dentro de la estructura de otro, la coordinación es la mera unión de elementos *independientes*, normalmente a través de conjunciones específicas. El concepto de independencia, por su parte, es definido —a grandes rasgos— como la posibilidad de cada miembro coordinado de ser expresado aisladamente por tener sentido completo por sí mismo (Cfr., por ejemplo, Seco, 1930 II, 106; Academia, 1931, § 216). Ahora bien, mientras para unos la independencia, definida de este modo, supone la libertad sintáctica de cada elemento coordinado (Cfr. Gili Gaya, 1955, § 204; Roca Pons, 1960, 303; Academia, 1973, § 3.17.4.b), que se opone, así, a la subordinación sintáctica, para otros, en cambio, esta independencia tiene un carácter eminentemente semántico (Cfr. Hernández Alonso, 1975, 135). Finalmente, hay quien parece asociar la libertad semántica y la sintáctica (Alonso-Henríquez Ureña, 1938 II, § 33 y los mismos Seco, 1930, *íd.* y Academia, 1931, *íd.*).

En cualquier caso, la coordinación, en la concepción tradicional, es vista habitualmente más como una unión coyuntural de elementos aislados (que cumplen ciertos requisitos) que como una integración de miembros en el interior de una estructura homogénea¹.

Aunque pudiera parecer forzado, no me cabe la menor duda de que dentro de este primer grupo hay que incluir también el grueso de las tentativas de 'explicación' de las estructuras coordinadas de la gramática transformacional. En efecto, si, por una parte, el germen de los estudios transformacionales sobre la coordinación está constituido por el intento de Chomsky de formalizar (una interpretación de) la definición de Bloomfield de construcción endocéntrica coordinativa (Cfr. nota 2), lo cierto es que la mayoría de los estudios que le siguieron se dedicaron a formular distintas hipótesis sobre el modo en que distintas unidades, generadas por separado, podían conectarse transformacionalmente, o bien qué tipo de

¹ Vid. Antoine (1959, 195 y ss.) para un estudio exhaustivo de lo que la gramática tradicional, sobre todo la francesa, ha entendido por 'coordinación'.

